



Establezimenduentzako diru laguntzak errotulazioa euskaraz edo euskaraz eta gaztelaniaz jartzeko

Subvenciones para los establecimientos para la rotulación en euskera o en euskera y castellano

1. Eskaera / Solicitud

Establezimenduaren datuak: / Datos del establecimiento

Establezimenduaren izena Nombre del establecimiento	IFK CIF	Jarduera Actividad	
Helbidea / Dirección		Herria / Población	PK / CP
Telefonoa	E-mail		

Establezimenduaren titularraren datuak: / Datos de la persona titular del establecimiento:

Izen-abizenak / Nombre y apellidos	NAN-AIZ / DNI-NIE
Telefonoa	E-mail

Banketxea (diru laguntza sartzeko): / Entidad bancaria (para ingreso de la subvención)

Banketxea / Entidad bancaria	Kontu korrontearen zk. / N° cuenta
-------------------------------------	---

2. Beste laguntza eskabideen aitortpena / Declaración sobre otras ayudas

Jarduera hauetarako eskatutako edo jasotako beste laguntzak: / Otras ayudas solicitadas o recibidas para estas actividades:

Administrazioa edo entitatea Administración o entidad	Eskatutako zenbatekoa Importe solicitado	Jasotako zenbateko Importe concedido

3. Bez Araubidea (bat besterik es aukeratu) / Régimen del IVA (señalar sólo una)

Nire erantzukizunpean adierazten dut, BEZari dagokionez,

Declaro bajo mi responsabilidad, respecto al IVA, que:

BAI, nire gain hartzen dudala horren kenketa ezin duelako egin.

SI, asumo el coste del IVA al no poder deducirlo.

EZ, ez dudala bere gain hartzen horren kenketa egin dezakeelako

NO, no asumo el coste del IVA al poder deducirlo.

Partzialki hartzen du bere gain % ___ ko kenkaria du.

Lo asumo parcialmente, deduce el ___ %

4. Beste aitopenak / Otras declaraciones

Nire erantzukizunpean adierazten dut ez dudala diru laguntzak lortzeko Oinarri hauetako 2. artikuluan aipatzen diren debeku arrazoietan sartzen.

Declaro bajo mi responsabilidad no estar incurso en los supuestos de prohibición para la obtención de subvenciones a las que se refiere el artículo 2 de estas Bases.

Bai / Sí

Ez / No

Nire erantzukizunpean adierazten dut jarduera honetarako eskatutako edo/eta jasotako beste diru laguntza batzuei buruzko datuak egiazkoak direla.

Declaro bajo mi responsabilidad que los datos relativos a otras ayudas solicitadas o recibidas para esta actividad son ciertos.

Bai / Sí

Ez / No

Nire erantzukizunpean adierazten dut eskaera honetako datuak egiazkoak direla.

Declaro bajo mi responsabilidad que los datos incluidos en esta solicitud son ciertos.

Bai / Sí

Ez / No

5. Baimena / Autorización

Zerga ordainkizunak eta Gizarte Segurantzari dagozkionak (Foru Ogasuna eta Udal Zerga Biltegiko Atala) eguneratuak dauzkala egiaztatzeko eskaera egiteko baimena.

Autorización para que se solicite información sobre el cumplimiento de las obligaciones tributarias (Hacienda Foral y Recaudación Municipal) y frente a la Seguridad Social.

Bai / Sí

Ez / No

(*) Eskatzaileak ez badio ematen Udalarari egiaztapen hauek ofizios egiteko baimena, inprimaki honekin batera aurkeztu behartu ditu zerga ordainkizunak eta Gizarte Segurantzari dagozkionak (Foru Ogasuna eta Udal Zerga Biltegiko Atala) eguneratuak dauzkala egiaztatzen duten ziurtagiriak.

(*) Si el/la solicitante no da su autorización para comprobar de oficio dichas circunstancias, deberá aportar junto con este impreso los oportunos certificados de hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias (Hacienda Foral o Estatal y Recaudación Municipal) y frente a la Seguridad Social.

Tokia eta data / Lugar y fecha

Sinadura / Firma

.....
Eskatzailearen izena (izen-abizenak eta NAN-AIZ adieraziz)
Firma de la persona solicitante (con nombre, apellidos y DNI-NIE)

Erantsi beharreko dokumentazioa	Documentación a adjuntar
<ul style="list-style-type: none"> Euskara Zerbitzuak luzatutako eskabide orria behar bezala beteta. 	<ul style="list-style-type: none"> Hoja de solicitud del Servicio de Euskera debidamente cumplimentada.
<ul style="list-style-type: none"> Nortasun agiria edo agiri baliokidea (pasaportea, egoiliar-baimena) edo IFK agiria. 	<ul style="list-style-type: none"> DNI o documentao equivalente (pasaporte, permiso de residente) o CIF.
<ul style="list-style-type: none"> Fakturaren originala eta ordainketa agiriak. 	<ul style="list-style-type: none"> Factura original y justificante del abono.
<ul style="list-style-type: none"> Elementua jarrita dagoela frogatzen duen argazkia; elementu bat baino gehiago denean, guztiena aurkeztu behar da, hau da, establezimenduaren kanpoko errotulazio osoaren argazkia aurkeztu behar da. 	<ul style="list-style-type: none"> Fotografía del elemento una vez colocado, en caso de ser más de un elemento, una fotografía en la que aparezca la rotulación exterior completa del establecimiento.
<ul style="list-style-type: none"> Inprimaki honetako 5. Atalean EZ markatu izanez gero edo Zergak Gipuzkoako Lurralde Historikoan ez ordainduz gero, zerga ordainkizunak eta Gizarte Segurantzari dagozkionak (Foru Ogasuna edo Estatuko Ogasuna eta Udal Zerga Biltegiko Atala) eguneratuak dauzkala ofizioz egiaztatzeko ziurtagiriak erantsi beharko ditu. 	<ul style="list-style-type: none"> En caso de haber marcado NO en el apartado 5 del impreso o de no tributar en el Territorio Histórico de Gipuzkoa, deberá adjuntar certificados de hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias (Hacienda Foral o Estatal y Recaudación Municipal) y frente a la Seguridad Social.

Datuen babesa	Protección de datos
<p>Eskabide orri honetako datuak Donostiako Udaleko Euskara Zerbitzuaren fitxategietan erantsiko ditugu eta jakinarazten dizugu eskabidean azaldutako helburuetarako eta onuradunarentzat interesgarri litzakeen euskarazko ekintzen berri emateko erabiliko direla, abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak (1999-12-14ko EAO), datu pertsonalak babestekoak, 5. Artikuluan xedatutakoarekin bat.</p> <p>Datuak eskuratu, aldatu, ezabatu eta aurkatzeko eskubideak erabil ditzakezu Donostiako Udalak Ijentea kaleko 1ean duen Udal!nfo zerbitzura idazkia bidalita; baita bulego horretara jo ere, hala nahi baduzu, inprimakian jasotako datuen helburuari, tratamenduari eta erantzukizunari buruzko argibide zabalagoak eskatzera.</p>	<p>Le informamos, a los efectos previstos en el art. 5 de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre (BOE del 14-12-1999), de protección de datos de carácter personal, que incorporaremos los datos consignados en la presente solicitud a los ficheros del Servicio de Euskera del Ayuntamiento de San Sebastián y serán utilizados para los fines expresados en dicha solicitud y, asimismo, para informar sobre aquellas actividades en euskera que puedan resultar de interés para las personas beneficiarias de estas subvenciones.</p> <p>Puede ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiendo un escrito al Ayuntamiento, Udal!nfo, en la calle Ijentea, 1, dónde también podrá, si lo desea, dirigirse para ampliar la información sobre la finalidad, tratamiento y responsabilidad de los datos recogidos en este impreso.</p>